



# Language Services

## for People with HIV

### What are Language Services?

Language Services include interpretation (oral and written) and translation assistance for people with HIV (PWH). Language Services are provided by qualified interpreters and translators in order to assist with the communication between PWH and their healthcare providers. Language Services help eliminate barriers and ensure clients understand their medical condition, treatment options, and medication instructions. These services also help healthcare providers offer clients culturally appropriate, high-quality care.

### What is the goal of Language Services?

The goal of Language Services is to help PWH communicate in their preferred language with healthcare providers by providing interpretation and translation services.

### What can I access through Language Services?

Interpretation Services: assistance from an interpreter for your medical or social service appointments; interpreting in-person in 55 languages or virtually (phone or video) in 125 languages.

Translation Services: translating letters, brochures, applications, and other documents related to accessing social services in 87 languages. *If you are a service provider, please note that this service is available to support with the translation of materials that will be distributed to clients.*

### Where can I access these services?

Agency	Contact	Phone Number	Email Address
Focus Interpreting	Joelene Santos (in-person or virtual interpretation requests)	(800) 374-5444 x715	jsantos@focusinterpreting.com
	Cecile Cox (written translation requests)	(800) 374-5444 x703	ccox@focusinterpreting.com

### How do I access these services?

You can access these services by working with your Case Manager or Benefits Specialist. They will help you in securing interpretation or translation services. If you are not already receiving services at one of the providers listed above, you may need to confirm that you are eligible for the Ryan White HIV/AIDS Program (RWHAP). They may ask you to provide documentation confirming your HIV diagnosis, current income (if any), health insurance (if any), and that you live in Los Angeles County. Language Services are free for those with a qualifying income, regardless of immigration status.





# Servicios Lingüísticos

## para Persons con VIH

### ¿Qué son los Servicios Lingüísticos?

Los Servicios Lingüísticos incluyen asistencia de interpretación (oral y escrita) y traducción para personas con VIH (PWH). Estos servicios son proporcionados por intérpretes y traductores calificados para ayudar en la comunicación entre las PWH y sus proveedores de atención médica. Los Servicios Lingüísticos ayudan a eliminar barreras y garantizan que los clientes comprendan su condición médica, opciones de tratamiento e instrucciones de medicamentos. Estos servicios también ayudan a los proveedores de atención médica a ofrecer una atención culturalmente apropiada y de alta calidad a los clientes.

### ¿Cuál es el objetivo de los Servicios Lingüísticos?

El objetivo de los Servicios Lingüísticos es ayudar a las PWH a comunicarse en su idioma preferido con los proveedores de atención médica brindándoles servicios de interpretación y traducción.

### ¿Qué servicios puedo acceder a través de los Servicios Lingüísticos?

Interpretación: asistencia de un intérprete para sus citas médicas o de servicios sociales; interpretación en persona en 55 idiomas o virtualmente (por teléfono o video) en 125 idiomas.

Traducción: traducción de cartas, folletos, solicitudes y otros documentos relacionados con el acceso a servicios sociales en 87 idiomas. *Si es proveedor de servicios, tenga en cuenta que este servicio está disponible para ayudarlo con la traducción de los materiales que se distribuirán a los clientes.*

### ¿Dónde puedo acceder a estos servicios?

Agencia	Contacto	Número de teléfono	Correo electrónico
Focus Interpreting	Joelene Santos (solicitudes de interpretación en persona o virtuales)	(800) 374-5444 x715	jsantos@focusinterpreting.com
	Cecile Cox (solicitudes de traducción escrita)	(800) 374-5444 x703	ccox@focusinterpreting.com

### ¿Cómo accedo a estos servicios?

Puede acceder a estos servicios trabajando con su Administrador de Casos o Especialista en Beneficios. Ellos le ayudarán a obtener servicios de interpretación o traducción. Si aún no está recibiendo servicios en uno de los proveedores enumerados, es posible que deba confirmar que es elegible para el Programa Ryan White de VIH/SIDA (RWHAP). Es posible que le pidan que proporcione documentación que confirme su diagnóstico de VIH, ingresos actuales (si los hay), seguro de salud (si corresponde) y que vive en el condado de Los Ángeles. Los Servicios Lingüísticos son gratuitos para cualquier persona con un ingreso calificado, independientemente de su estado migratorio.

